Marigold 12V Pump

Model: 680353



easy camp®
seek the adventure

UK INSTRUCTION MANUAL

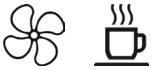
Read this manual before using the product.
Keep the manual for future reference.

1. Inflation port
2. Deflation port
3. Pump switch
4. Valve adapters
5. Integrated 12V DC plug



WARNINGS – General

1. The appliance must only be used as described in these instructions. Improper use may damage the appliance or pose a risk to the user.
2. This pump is designed to inflate items such as air mattresses, self-inflating mats, inflatable toys, swim rings and similar. It is not intended for continuous use exceeding 15 minutes. Extended operation may cause the pump to overheat and become damaged. Allow the pump to cool for at least 5 minutes before resuming.



Max 15 min. Min 5 min.

3. Carefully follow the instructions on the item you are inflating. Never exceed the recommended pressure levels. Bursting items can cause serious injury.
4. Never leave the appliance unattended during use.
5. This appliance is intended for household indoor use only.
6. This appliance is rated IPX0 and offers no protection against moisture. Do not expose it to rain, spray or damp conditions; store it indoors. Do not immerse the appliance in water or other liquids, and do not operate it with wet hands.



7. Do not use the appliance if it is damaged. If unusual vibration, noise or movement occurs, stop using it immediately and contact the retailer or customer service (contact details on the back of this manual).
8. Repairs must only be carried out by qualified service personnel. Do not disassemble or modify the appliance.
9. Use only accessories specified by the manufacturer.
10. Connect only to a 12 V DC socket. Do not connect to a 24 V system or any other supply.
11. The appliance must only be supplied at safety extra-low voltage corresponding to the marking on the appliance.
12. The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be scrapped.
13. Do not use the appliance while driving. Do not allow the cable to obstruct the driver's controls or field of view.
14. Do not leave the appliance connected and unattended in a vehicle.
15. Do not use the appliance with a damaged cable or plug. Do not modify the plug or cable.
16. The plug may become warm during use. This is normal. Do not cover it.
17. Extended use with the engine switched off may discharge the vehicle battery.
18. Never allow sand, small stones or other debris to enter the inflation or deflation port during use.
19. Never look into the inflation opening or point it towards your eyes while the pump is operating.
20. Never place your hands or fingers into the inflation or deflation opening at any time. Keep hands, hair and clothing away from the openings while the pump is operating.
21. Do not cover the appliance or obstruct the air inlets and outlets during operation.
22. A-weighted emission sound pressure level LpA: 80 dB(A).
23. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
24. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
25. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
26. This product is not a toy.
27. Keep the valve adapters out of reach of children under 3 years. Small parts — choking hazard.

1. Installation and use

1.1. Connecting the pump

1.1.1. Make sure the pump switch (3) is in the off position.
1.1.2. Insert the 12 V DC plug (5) fully into the vehicle's 12 V socket (cigarette lighter socket).
1.1.3. Run the vehicle engine while using the pump, or be aware that extended use may discharge the vehicle battery.
1.1.4. After use, switch the pump off and unplug it from the 12 V socket.

1.2. Inflation / deflation

1.2.1. Select a suitable valve adapter (4) and attach it to either the inflation port (1) or the deflation port (2), depending on whether you wish to inflate or deflate.
1.2.2. Attach the valve adapter to the valve on the item and press the pump switch (3) to start the pump. Pay special attention to warnings 3) and 4).
1.2.3. When deflating, it may be necessary to pinch the valve with your fingers to open the flap inside the valve, allowing air to escape.
1.2.4. The pump is turned off by pressing the pump switch (3).

1.3. If the product does not work:

1.3.1. Check that the 12 V plug (5) is fully inserted in the socket.
1.3.2. Check that the vehicle's 12 V socket is live — some sockets only work with the ignition on.
1.3.3. Check the fuse in the plug.
1.3.4. Check that the fan is not blocked by debris.

2. Cleaning and maintenance

- Switch off before cleaning or carrying out maintenance.
- Clean using a slightly damp cloth only. Do not rinse, spray or immerse the appliance. Do not allow water to enter the housing. Do not use sharp objects or corrosive liquids, as these may damage the product.



3. Disassembly and disposal

- Collect separately.
- If the appliance does not work, follow the below instructions for disassembly and disposal.
- To protect the environment and human health, do not dispose of this product as unsorted municipal waste; collect it separately.
- Dispose of electronic parts and all other components according to local regulations.
- Use the return and collection systems available, irrespective of the producers or other operators which have set them up.
- Contribute to re-use, recycling and other forms of recovery of the product.

4. Technical Data

Model: 680353
Input: 12.0V ⎓, 45W
Inflation/deflation pressure: 4.0 kPa, 0.58 psi
Air flow: 220 L/min
Class III appliance
Protection rating: IPX0
Operating temperature: -20 ºC to 40 ºC

These instructions are also available at www.easycamp.com

easy camp Customer Service
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Produkts. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Aufblasanschluss
2. Entlüftungsanschluss
3. Pumpenschalter
4. Ventiladapter
5. Integrierter 12-V-DC-Stecker



WARNHINWEISE, Allgemeines

1. Das Gerät darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Unsachgemäße Verwendung kann das Gerät beschädigen oder eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
2. Diese Pumpe ist zum Aufblasen von Gegenständen wie Luftmatratzen, selbstaufblasbaren Matten, aufblasbarem Spielzeug, Schwimmringen und Ähnlichem bestimmt. Sie ist nicht für einen Dauerbetrieb von mehr als 15 Minuten ausgelegt. Längerer Betrieb kann dazu führen, dass die Pumpe überhitzt und beschädigt wird. Lassen Sie die Pumpe mindestens 5 Minuten abkühlen, bevor Sie sie wieder verwenden.

Max 15 min. Min 5 min.

3. Befolgen Sie die Anweisungen des aufzublasenden Gegenstands sorgfältig. Überschreiten Sie niemals die empfohlenen Druckwerte. Platzende Gegenstände können schwere Verletzungen verursachen.
4. Lassen Sie das Gerät während der Verwendung niemals unbeaufsichtigt.
5. Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen im Haushalt bestimmt.
6. Dieses Gerät hat die Schutzart IPX0 und bietet keinen Schutz gegen Feuchtigkeit. Setzen Sie es weder Regen, Spritzwasser noch feuchten Bedingungen aus und lagern Sie es in Innenräumen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und bedienen Sie es nicht mit nassen Händen.

7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Wenn ungewöhnliche Vibrationen, Geräusche oder Bewegungen auftreten, stellen Sie die Verwendung sofort ein und wenden Sie sich an den Händler oder den Kundendienst. Die Kontaktdaten befinden sich auf der Rückseite dieser Anleitung.
8. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Zerlegen oder verändern Sie das Gerät nicht.
9. Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller angegeben ist.
10. Schließen Sie das Gerät nur an eine 12-V-DC-Steckdose an. Schließen Sie es nicht an ein 24-V-System oder eine andere Stromversorgung an.
11. Das Gerät darf nur mit einer Schutzkleinspannung versorgt werden, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.
12. Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Gerät entsorgt werden.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht während der Fahrt. Achten Sie darauf, dass das Kabel weder die Bedienelemente noch das Sichtfeld des Fahrers beeinträchtigt.
14. Lassen Sie das Gerät in einem Fahrzeug nicht angeschlossen und unbeaufsichtigt.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Verändern Sie den Stecker oder das Kabel nicht.
16. Der Stecker kann während der Verwendung warm werden. Dies ist normal. Decken Sie ihn nicht ab.
17. Längerer Gebrauch bei ausgeschaltetem Motor kann die Fahrzeugbatterie entladen.
18. Lassen Sie während der Verwendung niemals Sand, kleine Steine oder andere Verunreinigungen in den Aufblas- oder Entlüftungsanschluss gelangen.
19. Blicken Sie während des Pumpbetriebs niemals in die Aufblasöffnung und richten Sie diese nicht auf Ihre Augen.
20. Stecken Sie niemals Hände oder Finger in die Aufblas- oder Entlüftungsöffnung. Halten Sie Hände, Haare und Kleidung während des Pumpbetriebs von den Öffnungen fern.
21. Decken Sie das Gerät nicht ab und blockieren Sie während des Betriebs nicht die Luftein- und Luftauslässe.
22. A-bewerteter Emissionsschalldruckpegel LpA: 80 dB(A).
23. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen, einschließlich Kindern, mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Verwendung des Geräts unterwiesen.
24. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
25. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
26. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
27. Bewahren Sie die Ventiladapter außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf. Kleinteile, Erstickungsgefahr.

1. Installation und Verwendung

1.1 Anschließen der Pumpe

1.1.1 Stellen Sie sicher, dass sich der Pumpenschalter (3) in der Aus-Position befindet.
1.1.2 Stecken Sie den 12-V-DC-Stecker (5) vollständig in die 12-V-Steckdose des Fahrzeugs, Zigarettenanzündersteckdose.
1.1.3 Lassen Sie den Fahrzeugmotor während der Verwendung der Pumpe laufen oder beachten Sie, dass längerer Gebrauch die Fahrzeugbatterie entladen kann.
1.1.4 Schalten Sie die Pumpe nach der Verwendung aus und ziehen Sie den Stecker aus der 12-V-Steckdose.

1.2 Aufblasen / Entlüften

1.2.1 Wählen Sie einen geeigneten Ventiladapter (4) und befestigen Sie ihn, je nachdem, ob Sie aufblasen oder entlüften möchten, am Aufblasan schluss (1) oder am Entlüftungsanschluss (2).
1.2.2 Befestigen Sie den Ventiladapter am Ventil des Gegenstands und drücken Sie den Pumpenschalter (3), um die Pumpe zu starten. Beachten Sie insbesondere die Warnhinweise 3 und 4.
1.2.3 Beim Entlüften kann es erforderlich sein, das Ventil mit den Fingern zusammenzudrücken, um die Klappe im Inneren des Ventils zu öffnen und Luft entweichen zu lassen.
1.2.4 Die Pumpe wird durch Drücken des Pumpenschalters (3) ausgeschaltet.

1.3 Wenn das Produkt nicht funktioniert

1.3.1 Prüfen Sie, ob der 12-V-Stecker (5) vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
1.3.2 Prüfen Sie, ob die 12-V-Steckdose des Fahrzeugs Strom führt. Einige Steckdosen funktionieren nur bei eingeschalteter Zündung.
1.3.3 Prüfen Sie die Sicherung im Stecker.
1.3.4 Prüfen Sie, ob der Ventilator durch Verunreinigungen blockiert ist.

2. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung aus.
- Reinigen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch. Spülen, besprühen oder tauchen Sie das Gerät nicht ein. Lassen Sie kein Wasser in das Gehäuse gelangen. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände oder korrosiven Flüssigkeiten, da diese das Produkt beschädigen können.



3. Demontage und Entsorgung

- Getrennt sammeln.
- Wenn das Gerät nicht funktioniert, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen zur Demontage und Entsorgung.
- Zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit darf dieses Produkt nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Sammeln Sie es getrennt.
- Entsorgen Sie elektronische Teile und alle anderen Komponenten gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Nutzen Sie die verfügbaren Rückgabe- und Sammelsysteme, unabhängig davon, welche Hersteller oder andere Betreiber diese eingerichtet haben.
- Leisten Sie einen Beitrag zur Wiederverwendung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung des Produkts.

4. Technische Daten

Modell: 680353
Eingang: 12,0 V ⎓, 45 W
Aufblas- / Entlüftungsdruck: 4,0 kPa, 0,58 psi
Luftdurchsatz: 220 l/min
Gerät der Klasse III
Schutzart: IPX0
Betriebstemperatur: -20 °C bis 40 °C

Diese Anleitung ist auch unter www.easycamp.com verfügbar.

easy camp Kundendienst
E-Mail: info@easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

NL GEBRUIKSAANWIJZING

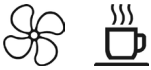
Lees deze handleiding voordat u het product gebruikt. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

1. Opblaasaansluiting
2. Leegloopaansluiting
3. Pompschakelaar
4. Ventieladapters
5. Geïntegreerde 12V DC-stekker



WAARSCHUWINGEN, algemeen

1. Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt zoals beschreven in deze instructies. Onjuist gebruik kan schade aan het apparaat veroorzaken of een risico vormen voor de gebruiker.
2. Deze pomp is ontworpen voor het opblazen van artikelen zoals luchtbedden, zelfopblazende matten, opblaasbaar speelgoed, zwembanden en soortgelijke artikelen. De pomp is niet bedoeld voor continu gebruik van langer dan 15 minuten. Langdurig gebruik kan ertoe leiden dat de pomp oververhit raakt en beschadigd wordt. Laat de pomp ten minste 5 minuten afkoelen voordat u deze opnieuw gebruikt.



Max 15 min. Min 5 min.

3. Volg de instructies van het artikel dat u opblaast zorgvuldig op. Overschrijd nooit de aanbevolen drukniveaus. Barstende artikelen kunnen ernstig letsel veroorzaken.
4. Laat het apparaat tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.
5. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
6. Dit apparaat heeft beschermingsgraad IPX0 en biedt geen bescherming tegen vocht. Stel het niet bloot aan regen, opspattend water of vochtige omstandigheden en bewaar het binnenshuis. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen en bedien het niet met natte handen.



7. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Als er ongebruikelijke trillingen, geluiden of bewegingen optreden, stop dan onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met de retailer of de klantenservice. De contactgegevens staan op de achterzijde van deze handleiding.
8. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Demonteer of wijzig het apparaat niet.
9. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
10. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een 12V DC-aansluiting. Sluit het niet aan op een 24V-systeem of andere voeding.
11. Het apparaat mag uitsluitend worden gevoed met een veilige extra lage spanning die overeenkomt met de markering op het apparaat.
12. Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet het apparaat worden afgedankt.
13. Gebruik het apparaat niet tijdens het rijden. Zorg ervoor dat de kabel de bedieningselementen of het gezichtsveld van de bestuurder niet belemmert.
14. Laat het apparaat niet aangesloten en onbeheerd achter in een voertuig.
15. Gebruik het apparaat niet met een beschadigde kabel of stekker. Wijzig de stekker of kabel niet.
16. De stekker kan tijdens gebruik warm worden. Dit is normaal. Dek deze niet af.
17. Langdurig gebruik terwijl de motor is uitgeschakeld kan de voertuigaccu ontladen.
18. Laat tijdens gebruik nooit zand, kleine steentjes of andere verontreinigingen in de opblaas- of leegloopaansluiting terechtkomen.
19. Kijk tijdens het gebruik van de pomp nooit in de opblaasopening en richt deze niet op uw ogen.
20. Steek nooit uw handen of vingers in de opblaas- of leegloopopening. Houd handen, haar en kleding uit de buurt van de openingen terwijl de pomp in werking is.
21. Dek het apparaat niet af en blokkeer de luchtinlaten en luchtuitlaten niet tijdens gebruik.
22. A-gewogen emissiegeluidsdrukniveau LpA: 80 dB(A).
23. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
24. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
25. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
26. Dit product is geen speelgoed.
27. Houd de ventieladapters buiten bereik van kinderen jonger dan 3 jaar. Kleine onderdelen, verstikkingsgevaar.

1. Installatie en gebruik

1.1 De pomp aansluiten

1.1.1 Controleer of de pompschakelaar (3) in de uit-stand staat.
1.1.2 Steek de 12V DC-stekker (5) volledig in de 12V-aansluiting van het voertuig, sigarettenaanstekeraansluiting.
1.1.3 Laat de motor van het voertuig draaien tijdens gebruik van de pomp, of houd er rekening mee dat langdurig gebruik de voertuigaccu kan ontladen.
1.1.4 Schakel de pomp na gebruik uit en trek de stekker uit de 12V-aansluiting.

1.2 Opblazen / leeg laten lopen

1.2.1 Kies een geschikte ventieladapter (4) en bevestig deze aan de opblaasaansluiting (1) of de leegloopaansluiting (2), afhankelijk van of u wilt opblazen of leeg laten lopen.
1.2.2 Bevestig de ventieladapter aan het ventiel van het artikel en druk op de pompschakelaar (3) om de pomp te starten. Let vooral op waarschu wingen 3 en 4.
1.2.3 Bij het leeg laten lopen kan het nodig zijn om het ventiel met uw vingers samen te knijpen om het klepje in het ventiel te openen, zodat lucht kan ontsnappen.
1.2.4 De pomp wordt uitgeschakeld door op de pompschakelaar (3) te drukken.

1.3 Als het product niet werkt

1.3.1 Controleer of de 12V-stekker (5) volledig in de aansluiting is gestoken.
1.3.2 Controleer of de 12V-aansluiting van het voertuig stroom voert. Sommige aansluitingen werken alleen wanneer het contact is ingeschakeld.
1.3.3 Controleer de zekering in de stekker.
1.3.4 Controleer of de ventilator niet door verontreinigingen wordt geblokkeerd.

2. Reiniging en onderhoud

- Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt of onderhoud uitvoert.
- Reinig uitsluitend met een licht vochtige doek. Spoel, besproei of dompel het apparaat niet onder. Zorg ervoor dat er geen water in de behuizing terechtkomt. Gebruik geen scherpe voorwerpen of bijtende vloeistoffen, omdat deze het product kunnen beschadigen.



3. Demontage en afvoer

- Gescheiden inzamelen.
- Als het apparaat niet werkt, volg dan de onderstaande instructies voor demontage en afvoer.
- Gooi dit product ter bescherming van het milieu en de volksgezondheid niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever het gescheiden in.
- Voer elektronische onderdelen en alle overige componenten af volgens de lokale voorschriften.
- Maak gebruik van de beschikbare retour- en inzamelsystemen, ongeacht welke producenten of andere exploitanten deze hebben opgezet.
- Draag bij aan hergebruik, recycling en andere vormen van terugwinning van het product.

4. Technische gegevens

Model: 680353
Ingang: 12,0 V ⎓, 45 W
Opblaas- / leegloopdruk: 4,0 kPa, 0,58 psi
Luchtstroom: 220 l/min
Apparaat van klasse III
Beschermingsgraad: IPX0
Bedrijfstemperatuur: -20 °C tot 40 °C

Deze instructies zijn ook beschikbaar op www.easycamp.com

easy camp klantenservice
E-mail: info@easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

FR MODE D'EMPLOI

Lisez ce manuel avant d'utiliser le produit. Conservez le manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

1. Orifice de gonflage
2. Orifice de dégonflage
3. Interrupteur de la pompe
4. Adaptateurs de valve
5. Prise 12 V DC intégrée



AVERTISSEMENTS, généralités

1. L'appareil doit uniquement être utilisé comme décrit dans ces instructions. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil ou présenter un risque pour l'utilisateur.
2. Cette pompe est conçue pour gonfler des articles tels que des matelas gonflables, des tapis autogonflants, des jouets gonflables, des bouées et des articles similaires. Elle n'est pas prévue pour une utilisation continue de plus de 15 minutes. Une utilisation prolongée peut entraîner une surchauffe et l'endommagement de la pompe. Laissez la pompe refroidir pendant au moins 5 minutes avant de reprendre l'utilisation.

Max 15 min. Min 5 min.

3. Suivez attentivement les instructions relatives à l'article que vous gonflez. Ne dépassez jamais les niveaux de pression recommandés. L'éclatement d'articles gonflables peut provoquer des blessures graves.
4. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
5. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique en intérieur.
6. Cet appareil possède l'indice de protection IPX0 et n'offre aucune protection contre l'humidité. Ne l'exposez pas à la pluie, aux projections d'eau ou à des conditions humides et rangez-le à l'intérieur. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne l'utilisez pas avec les mains mouillées.
7. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. En cas de vibrations, bruits ou mouvements inhabituels, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez le revendeur ou le service clientèle. Les coordonnées figurent au dos de ce manuel.
8. Les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel de service qualifié. Ne démontez pas et ne modifiez pas l'appareil.
9. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
10. Raccordez l'appareil uniquement à une prise 12 V DC. Ne le raccordez pas à un système de 24 V ni à toute autre alimentation.
11. L'appareil doit uniquement être alimenté en très basse tension de sécurité correspondant au marquage figurant sur l'appareil.
12. Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.
13. N'utilisez pas l'appareil pendant la conduite. Ne laissez pas le câble gêner les commandes ou le champ de vision du conducteur.
14. Ne laissez pas l'appareil connecté et sans surveillance dans un véhicule.
15. N'utilisez pas l'appareil avec un câble ou une prise endommagé. Ne modifiez pas la prise ni le câble.
16. La prise peut devenir chaude pendant l'utilisation. Cela est normal. Ne la couvrez pas.
17. Une utilisation prolongée avec le moteur arrêté peut décharger la batterie du véhicule.
18. Ne laissez jamais du sable, de petits cailloux ou d'autres débris pénétrer dans l'orifice de gonflage ou de dégonflage pendant l'utilisation.
19. Ne regardez jamais dans l'ouverture de gonflage et ne l'orientez pas vers vos yeux pendant le fonctionnement de la pompe.
20. Ne placez jamais vos mains ou vos doigts dans l'ouverture de gonflage ou de dégonflage. Gardez les mains, cheveux et vêtements éloignés des ouvertures pendant le fonctionnement de la pompe.
21. Ne couvrez pas l'appareil et n'obstruez pas les entrées et sorties d'air pendant le fonctionnement.
22. Niveau de pression acoustique d'émission pondéré A, LpA : 80 dB(A).
23. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
24. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
25. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
26. Ce produit n'est pas un jouet.
27. Gardez les adaptateurs de valve hors de portée des enfants de moins de 3 ans. Petites pièces, risque d'étouffement.

1. Installation et utilisation

1.1 Raccordement de la pompe

1.1.1 Assurez-vous que l'interrupteur de la pompe (3) est en position arrêt.
1.1.2 Insérez complètement la prise 12 V DC (5) dans la prise 12 V du véhicule, prise allume-cigare.
1.1.3 Faites tourner le moteur du véhicule pendant l'utilisation de la pompe ou gardez à l'esprit qu'une utilisation prolongée peut décharger la bat terie du véhicule.
1.1.4 Après utilisation, éteignez la pompe et débranchez-la de la prise 12 V.

1.2 Gonflage / dégonflage

1.2.1 Sélectionnez un adaptateur de valve approprié (4) et fixez-le à l'orifice de gonflage (1) ou de dégonflage (2), selon que vous souhaitez gonfler ou dégonfler.
1.2.2 Fixez l'adaptateur de valve à la valve de l'article et appuyez sur l'interrupteur de la pompe (3) pour démarrer la pompe. Portez une attention particulière aux avertissements 3 et 4.
1.2.3 Lors du dégonflage, il peut être nécessaire de pincer la valve avec les doigts afin d'ouvrir le clapet à l'intérieur de la valve et permettre à l'air de s'échapper.
1.2.4 La pompe s'éteint en appuyant sur l'interrupteur de la pompe (3).

1.3 Si le produit ne fonctionne pas

1.3.1 Vérifiez que la prise 12 V (5) est complètement insérée dans la prise du véhicule.
1.3.2 Vérifiez que la prise 12 V du véhicule est alimentée. Certaines prises ne fonctionnent que lorsque le contact est mis.
1.3.3 Vérifiez le fusible dans la prise.
1.3.4 Vérifiez que le ventilateur n'est pas bloqué par des débris.

2. Nettoyage et entretien

- Éteignez l'appareil avant le nettoyage ou l'entretien.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon légèrement humide. Ne rincez pas, ne vaporisez pas et n'immergez pas l'appareil. Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le boîtier. N'utilisez pas d'objets pointus ou de liquides corrosifs, car ils pourraient endommager le produit.



3. Démontage et élimination

- Collecte séparée.
- Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions ci-dessous concernant le démontage et l'élimination.
- Pour protéger l'environnement et la santé humaine, ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. Collectez-le séparément.
- Éliminez les pièces électroniques et tous les autres composants conformément à la réglementation locale.
- Utilisez les systèmes de reprise et de collecte disponibles, indépendamment des producteurs ou autres opérateurs qui les ont mis en place.
- Contribuez au réemploi, au recyclage et aux autres formes de valorisation du produit.

4. Données techniques

Modèle : 680353
Entrée : 12,0 V ⎓, 45 W
Pression de gonflage / dégonflage : 4,0 kPa, 0,58 psi
Débit d'air : 220 l/min
Appareil de classe III
Indice de protection : IPX0
Température de fonctionnement : de -20 °C à 40 °C

Ces instructions sont également disponibles sur www.easycamp.com

Service clientèle easy camp
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Lea este manual antes de utilizar el producto.
Conserve el manual para futuras consultas.

1. Puerto de inflado
2. Puerto de desinflado
3. Interruptor de la bomba
4. Adaptadores de válvula
5. Conector integrado de 12 V DC



ADVERTENCIAS, generales

1. El aparato debe utilizarse únicamente como se describe en estas instrucciones. El uso incorrecto puede dañar el aparato o suponer un riesgo para el usuario.
2. Esta bomba está diseñada para inflar artículos como colchones de aire, esterillas autoinflables, juguetes hinchables, flotadores y artículos similares. No está diseñada para un uso continuo superior a 15 minutos. El funcionamiento prolongado puede provocar que la bomba se sobrecaliente y se dañe. Deje que la bomba se enfríe durante al menos 5 minutos antes de volver a utilizarla.



Max 15 min. Min 5 min.

3. Siga atentamente las instrucciones del artículo que está inflando. No supere nunca los niveles de presión recomendados. Los artículos que explotan pueden causar lesiones graves.
4. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su uso.
5. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico en interiores.
6. Este aparato tiene clasificación IPX0 y no ofrece protección contra la humedad. No lo exponga a la lluvia, a salpicaduras ni a condiciones húmedas y guárdelo en interiores. No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos y no lo utilice con las manos mojadas.



7. No utilice el aparato si está dañado. Si se producen vibraciones, ruidos o movimientos inusuales, deje de utilizarlo inmediatamente y póngase en contacto con el distribuidor o con el servicio de atención al cliente. Los datos de contacto figuran en la parte posterior de este manual.
8. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal de servicio cualificado. No desmonte ni modifique el aparato.
9. Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
10. Conecte el aparato únicamente a una toma de 12 V DC. No lo conecte a un sistema de 24 V ni a ninguna otra fuente de alimentación.
11. El aparato solo debe alimentarse con muy baja tensión de seguridad que corresponda con el marcado del aparato.
12. El cable de alimentación no puede sustituirse. Si el cable está dañado, el aparato debe desecharse.
13. No utilice el aparato mientras conduce. No permita que el cable obstruya los controles ni el campo de visión del conductor.
14. No deje el aparato conectado y sin supervisión dentro de un vehículo.
15. No utilice el aparato con un cable o conector dañados. No modifique el conector ni el cable.
16. El conector puede calentarse durante el uso. Esto es normal. No lo cubra.
17. El uso prolongado con el motor apagado puede descargar la batería del vehículo.
18. No permita que entre arena, piedras pequeñas u otros residuos en el puerto de inflado o desinflado durante el uso.
19. No mire nunca dentro de la abertura de inflado ni la dirija hacia sus ojos mientras la bomba esté funcionando.
20. No coloque nunca las manos ni los dedos en la abertura de inflado o desinflado. Mantenga las manos, el cabello y la ropa alejados de las aberturas mientras la bomba esté funcionando.
21. No cubra el aparato ni obstruya las entradas y salidas de aire durante el funcionamiento.
22. Nivel de presión acústica de emisión ponderado A, LpA: 80 dB(A).
23. Este aparato no está destinado al uso por parte de personas, incluidos niños, con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, salvo que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
24. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
25. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
26. Este producto no es un juguete.
27. Mantenga los adaptadores de válvula fuera del alcance de los niños menores de 3 años. Piezas pequeñas, peligro de asfixia.

1. Instalación y uso

1.1 Conexión de la bomba

1.1.1 Asegúrese de que el interruptor de la bomba (3) esté en la posición de apagado.
1.1.2 Inserte completamente el conector de 12 V DC (5) en la toma de 12 V del vehículo, toma del encendedor.
1.1.3 Mantenga el motor del vehículo en marcha mientras utiliza la bomba o tenga en cuenta que el uso prolongado puede descargar la batería del vehículo.
1.1.4 Después del uso, apague la bomba y desconéctela de la toma de 12 V.

1.2 Inflado / desinflado

1.2.1 Seleccione un adaptador de válvula adecuado (4) y fíjelo al puerto de inflado (1) o al puerto de desinflado (2), dependiendo de si desea inflar o desinflar.
1.2.2 Fije el adaptador de válvula a la válvula del artículo y pulse el interruptor de la bomba (3) para ponerla en marcha. Preste especial atención a las advertencias 3 y 4.
1.2.3 Al desinflar, puede ser necesario apretar la válvula con los dedos para abrir la lengüeta interior de la válvula y permitir la salida de aire.
1.2.4 La bomba se apaga pulsando el interruptor de la bomba (3).

1.3 Si el producto no funciona

1.3.1 Compruebe que el conector de 12 V (5) esté completamente insertado en la toma.
1.3.2 Compruebe que la toma de 12 V del vehículo tenga corriente. Algunas tomas solo funcionan con el contacto encendido.
1.3.3 Compruebe el fusible del conector.
1.3.4 Compruebe que el ventilador no esté bloqueado por residuos.

2. Limpieza y mantenimiento

- Apague el aparato antes de limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento.
- Limpie únicamente con un paño ligeramente húmedo. No enjuague, rocíe ni sumerja el aparato. No permita que entre agua en la carcasa. No utilice objetos afilados ni líquidos corrosivos, ya que podrían dañar el producto.

3. Desmontaje y eliminación

- Recogida por separado.
- Si el aparato no funciona, siga las instrucciones indicadas a continuación para su desmontaje y eliminación.
- Para proteger el medio ambiente y la salud humana, no elimine este producto como residuo municipal sin clasificar. Recójalo por separado.
- Elimine las piezas electrónicas y todos los demás componentes de acuerdo con la normativa local.
- Utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles, independientemente de los productores u otros operadores que los hayan establecido.
- Contribuya a la reutilización, el reciclaje y otras formas de valorización del producto.

4. Datos técnicos

Modelo: 680353
Entrada: 12,0 V ⎓, 45 W
Presión de inflado / desinflado: 4,0 kPa, 0,58 psi
Flujo de aire: 220 l/min
Aparato de clase III
Grado de protección: IPX0
Temperatura de funcionamiento: de -20 °C a 40 °C

Estas instrucciones también están disponibles en www.easycamp.com

Servicio de atención al cliente easy camp
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

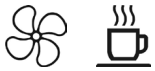
Leggere questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Conservare il manuale per consultazioni future.

1. Porta di gonfiaggio
2. Porta di sgonfiaggio
3. Interruttore della pompa
4. Adattatori per valvole
5. Spina 12 V DC integrata



AVVERTENZE, generali

1. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente come descritto in queste istruzioni. Un uso improprio può danneggiare l'apparecchio o comportare un rischio per l'utente.
2. Questa pompa è progettata per gonfiare articoli come materassi ad aria, materassini autogonfianti, giocattoli gonfiabili, salvagenti e articoli simili. Non è progettata per un uso continuo superiore a 15 minuti. Un utilizzo prolungato può causare il surriscaldamento e il danneggiamento della pompa. Lasciare raffreddare la pompa per almeno 5 minuti prima di riprendere l'uso.



Max 15 min. Min 5 min.

3. Seguire attentamente le istruzioni relative all'articolo che si sta gonfiando. Non superare mai i livelli di pressione consigliati. Gli articoli che esplodono possono causare gravi lesioni.
4. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
5. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti interni.
6. Questo apparecchio ha grado di protezione IPX0 e non offre alcuna protezione contro l'umidità. Non esporlo a pioggia, spruzzi o condizioni di umidità e conservarlo al chiuso. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non utilizzarlo con le mani bagnate.



7. Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato. In caso di vibrazioni, rumori o movimenti insoliti, interrompere immediatamente l'uso e contattare il rivenditore o il servizio clienti. I recapiti sono riportati sul retro del presente manuale.
8. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale di assistenza qualificato. Non smontare né modificare l'apparecchio.
9. Utilizzare esclusivamente gli accessori specificati dal produttore.
10. Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa 12 V DC. Non collegarlo a un sistema da 24 V né a qualsiasi altra alimentazione.
11. L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente a bassissima tensione di sicurezza corrispondente al contrassegno riportato sull'apparecchio.
12. Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere smaltito.
13. Non utilizzare l'apparecchio durante la guida. Non lasciare che il cavo ostacoli i comandi o il campo visivo del conducente.
14. Non lasciare l'apparecchio collegato e incustodito in un veicolo.
15. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati. Non modificare la spina né il cavo.
16. La spina può diventare calda durante l'uso. Ciò è normale. Non coprirla.
17. L'uso prolungato con il motore spento può scaricare la batteria del veicolo.
18. Non permettere mai che sabbia, piccoli sassi o altri detriti entrino nella porta di gonfiaggio o sgonfiaggio durante l'uso.
19. Non guardare mai nell'apertura di gonfiaggio e non dirigerla verso gli occhi mentre la pompa è in funzione.
20. Non inserire mai mani o dita nell'apertura di gonfiaggio o sgonfiaggio. Tenere mani, capelli e indumenti lontani dalle aperture mentre la pompa è in funzione.
21. Non coprire l'apparecchio né ostruire le prese e le uscite dell'aria durante il funzionamento.
22. Livello di pressione sonora di emissione ponderato A, LpA: 80 dB(A).
23. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone, inclusi i bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
24. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
25. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini.
26. Questo prodotto non è un giocattolo.
27. Tenere gli adattatori per valvole fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni. Piccole parti, rischio di soffocamento.

1. Installazione e utilizzo

1.1 Collegamento della pompa

1.1.1 Assicurarsi che l'interruttore della pompa (3) sia in posizione di spegnimento.
1.1.2 Inserire completamente la spina 12 V DC (5) nella presa da 12 V del veicolo, presa accendisigari.
1.1.3 Tenere il motore del veicolo acceso durante l'uso della pompa oppure tenere presente che un uso prolungato può scaricare la batteria del veicolo.
1.1.4 Dopo l'uso, spegnere la pompa e scollegarla dalla presa da 12 V.

1.2 Gonfiaggio / sgonfiaggio

1.2.1 Selezionare un adattatore per valvole adatto (4) e fissarlo alla porta di gonfiaggio (1) o alla porta di sgonfiaggio (2), a seconda che si desideri gonfiare o sgonfiare.
1.2.2 Fissare l'adattatore per valvole alla valvola dell'articolo e premere l'interruttore della pompa (3) per avviare la pompa. Prestare particolare attenzione alle avvertenze 3 e 4.
1.2.3 Durante lo sgonfiaggio, può essere necessario pizzicare la valvola con le dita per aprire il flap all'interno della valvola e consentire la fuoriuscita dell'aria.
1.2.4 La pompa si spegne premendo l'interruttore della pompa (3).

1.3 Se il prodotto non funziona

1.3.1 Verificare che la spina da 12 V (5) sia completamente inserita nella presa.
1.3.2 Verificare che la presa da 12 V del veicolo sia alimentata. Alcune prese funzionano solo con l'accensione inserita.
1.3.3 Controllare il fusibile nella spina.
1.3.4 Verificare che il ventilatore non sia bloccato da detriti.

2. Pulizia e manutenzione

- Spegnere l'apparecchio prima della pulizia o della manutenzione.
- Pulire esclusivamente con un panno leggermente umido. Non risciacquare, spruzzare o immergere l'apparecchio. Non lasciare che l'acqua penetri nell'alloggiamento. Non utilizzare oggetti appuntiti o liquidi corrosivi, poiché potrebbero danneggiare il prodotto.



3. Smontaggio e smaltimento

- Raccolta separata.
- Se l'apparecchio non funziona, seguire le istruzioni riportate di seguito per lo smontaggio e lo smaltimento.
- Per proteggere l'ambiente e la salute umana, non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano indifferenziato. Raccoglierlo separatamente.
- Smaltire le parti elettroniche e tutti gli altri componenti in conformità alle normative locali.
- Utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili, indipendentemente dai produttori o da altri operatori che li hanno istituiti.
- Contribuire al riutilizzo, al riciclaggio e ad altre forme di recupero del prodotto.

4. Dati tecnici

Modello: 680353
Ingresso: 12,0 V ⎓, 45 W
Pressione di gonfiaggio / sgonfiaggio: 4,0 kPa, 0,58 psi
Flusso d'aria: 220 l/min
Apparecchio di classe III
Grado di protezione: IPX0
Temperatura di funzionamento: da -20 °C a 40 °C

Queste istruzioni sono disponibili anche su www.easycamp.com

Servizio clienti easy camp
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

DK BRUGERVEJLEDNING

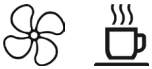
Læs denne vejledning, før du bruger produktet.
Gem vejledningen til senere brug.

1. Oppumpningsport
2. Tømningsport
3. Pumpekontakt
4. Ventiladaptere
5. Integreret 12 V DC-stik



ADVARSLER, generelt

1. Apparatet må kun bruges som beskrevet i denne vejledning. Forkert brug kan beskadige apparatet eller udgøre en risiko for brugeren.
2. Denne pumpe er designet til at pumpe genstande som luftmadrasser, selvoppustelige underlag, oppusteligt legetøj, baderinge og lignende op. Den er ikke beregnet til kontinuerlig brug i mere end 15 minutter. Længere tids brug kan medføre, at pumpen overophedes og beskadiges. Lad pumpen køle af i mindst 5 minutter, før den tages i brug igen.



Max 15 min. Min 5 min.

3. Følg omhyggeligt instruktionerne for den genstand, du pumper op. Overskrid aldrig de anbefalede trykniveauer. Genstande, der springer, kan forårsage alvorlige personskader.
4. Efterlad aldrig apparatet uden opsyn under brug.
5. Dette apparat er kun beregnet til indendørs husholdningsbrug.
6. Dette apparat har kapslingsklasse IPX0 og tilbyder ingen beskyttelse mod fugt. Udsæt det ikke for regn, vandstænk eller fugtige forhold, og opbevar det indendørs. Nedsænk ikke apparatet i vand eller andre væsker, og brug det ikke med våde hænder.



7. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget. Hvis der opstår usædvanlige vibrationer, lyde eller bevægelser, skal du straks stoppe med at bruge det og kontakte forhandleren eller kundeservice. Kontaktoplysningerne findes på bagsiden af denne vejledning.
8. Reparationer må kun udføres af kvalificeret servicepersonale. Apparatet må ikke adskilles eller modificeres.
9. Brug kun tilbehør, der er angivet af producenten.
10. Tilslut kun apparatet til en 12 V DC-stikkontakt. Tilslut det ikke til et 24 V-system eller en anden strømforsyning.
11. Apparatet må kun forsynes med sikker ekstra lav spænding, der svarer til mærkningen på apparatet.
12. Strømkablet kan ikke udskiftes. Hvis kablet er beskadiget, skal apparatet bortskaffes.
13. Brug ikke apparatet under kørsel. Lad ikke kablet blokere førerens betjeningsgreb eller udsyn.
14. Lad ikke apparatet være tilsluttet og uden opsyn i et køretøj.
15. Brug ikke apparatet med et beskadiget kabel eller stik. Stikket eller kablet må ikke modificeres.
16. Stikket kan blive varmt under brug. Dette er normalt. Tildæk det ikke.
17. Længere tids brug med motoren slukket kan aflade køretøjets batteri.
18. Lad aldrig sand, små sten eller andre urenheder komme ind i oppumpnings- eller tømningsporten under brug.
19. Kig aldrig ind i oppumpningsåbningen, og ret den ikke mod dine øjne, mens pumpen er i drift.
20. Stik aldrig hænder eller fingre ind i oppumpnings- eller tømningsåbningen. Hold hænder, hår og tøj væk fra åbningerne, mens pumpen er i drift.
21. Tildæk ikke apparatet, og blokér ikke luftindtagene eller luftudtagene under drift.
22. A-vægtet emissionslydtryksniveau LpA: 80 dB(A).
23. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer, herunder børn, med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
24. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
25. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
26. Dette produkt er ikke et legetøj.
27. Hold ventiladapterne uden for rækkevidde af børn under 3 år. Små dele, kvælningsfare.

1. Installation og brug

1.1 Tilslutning af pumpen

1.1.1 Sørg for, at pumpekontakten (3) er i slukket position.
1.1.2 Sæt 12 V DC-stikket (5) helt ind i køretøjets 12 V-stik, cigarettænderstik.
1.1.3 Lad køretøjets motor køre, mens pumpen bruges, eller vær opmærksom på, at længere tids brug kan aflade køretøjets batteri.
1.1.4 Sluk pumpen efter brug, og tag stikket ud af 12 V-stikkontakten.

1.2 Oppumpning / tømning

1.2.1 Vælg en passende ventiladapter (4), og fastgør den til enten oppumpningsporten (1) eller tømningsporten (2), afhængigt af om du ønsker at pumpe op eller tømme for luft.
1.2.2 Fastgør ventiladapteren til ventilen på genstanden, og tryk på pumpekontakten (3) for at starte pumpen. Vær særligt opmærksom på ad varslerne 3 og 4.
1.2.3 Ved tømning kan det være nødvendigt at klemme ventilen med fingrene for at åbne klappen inde i ventilen, så luften kan slippe ud.
1.2.4 Pumpen slukkes ved at trykke på pumpekontakten (3).

1.3 Hvis produktet ikke virker

1.3.1 Kontrollér, at 12 V-stikket (5) er sat helt ind i stikkontakten.
1.3.2 Kontrollér, at køretøjets 12 V-stik har strøm. Nogle stik fungerer kun, når tændingen er slået til.
1.3.3 Kontrollér sikringen i stikket.
1.3.4 Kontrollér, at ventilatoren ikke er blokeret af urenheder.

2. Rengøring og vedligeholdelse

- Sluk apparatet før rengøring eller vedligeholdelse.
- Rengør kun med en let fugtig klud. Skyl, spray eller nedsænk ikke apparatet. Lad ikke vand komme ind i kabinettet. Brug ikke skarpe genstande eller ætsende væsker, da de kan beskadige produktet.



3. Adskillelse og bortskaffelse

- Indsaml produktet særskilt.
- Hvis apparatet ikke virker, skal du følge nedenstående instruktioner for adskillelse og bortskaffelse.
- For at beskytte miljøet og menneskers sundhed må dette produkt ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Det skal indsamles særskilt.
- Bortskaf elektroniske dele og alle øvrige komponenter i overensstemmelse med lokale regler.
- Brug de tilgængelige retur- og indsamlingsordninger, uanset hvilke producenter eller andre aktører der har oprettet dem.
- Bidrag til genbrug, genanvendelse og andre former for nyttiggørelse af produktet.

4. Tekniske data

Model: 680353
Indgang: 12,0 V ⎓, 45 W
Oppumpnings- / tømningstryk: 4,0 kPa, 0,58 psi
Luftstrøm: 220 l/min
Klasse III-apparat
Kapslingsklasse: IPX0
Driftstemperatur: -20 °C til 40 °C

Denne vejledning findes også på www.easycamp.com

easy camp Kundeservice
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

NO BRUKSVEILEDNING

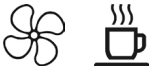
Les denne bruksanvisningen før du bruker produktet.
Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

1. Oppblåsingsport
2. Tømmeport
3. Pumpebryter
4. Ventiladaptere
5. Integrert 12 V DC-plugg



ADVARSLER, generelt

1. Apparatet må kun brukes som beskrevet i denne veiledningen. Feil bruk kan skade apparatet eller utgjøre en risiko for brukeren.
2. Denne pumpen er beregnet for oppblåsing av gjenstander som luftmadrasser, selvoppblåsbare underlag, oppblåsbare leker, baderinger og lignende. Den er ikke beregnet for kontinuerlig bruk i mer enn 15 minutter. Langvarig bruk kan føre til at pumpen overopphetes og blir skadet. La pumpen avkjøles i minst 5 minutter før du fortsetter bruken.



Max 15 min. Min 5 min.

3. Følg nøye instruksjonene for gjenstanden du blåser opp. Overskrid aldri de anbefalte trykknivåene. Gjenstander som sprekker, kan føre til alvorlig personskade.
4. La aldri apparatet stå uten tilsyn under bruk.
5. Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk innendørs.
6. Dette apparatet har kapslingsgrad IPX0 og gir ingen beskyttelse mot fuktighet. Ikke utsett det for regn, vannsprut eller fuktige forhold, og oppbevar det innendørs. Ikke senk apparatet ned i vann eller andre væsker, og ikke bruk det med våte hender.



7. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet. Hvis det oppstår uvanlige vibrasjoner, lyder eller bevegelser, skal du umiddelbart slutte å bruke det og kontakte forhandleren eller kundeservice. Kontaktinformasjon finnes på baksiden av denne veiledningen.
8. Reparasjoner skal kun utføres av kvalifisert servicepersonell. Ikke demonter eller endre apparatet.
9. Bruk kun tilbehør som er angitt av produsenten.
10. Koble apparatet kun til en 12 V DC-kontakt. Ikke koble det til et 24 V-system eller annen strømforsyning.
11. Apparatet skal kun forsynes med sikker ekstra lav spenning som tilsvarer merkingen på apparatet.
12. Strømledningen kan ikke byttes ut. Hvis ledningen er skadet, skal apparatet kasseres.
13. Ikke bruk apparatet mens du kjører. Ikke la kabelen hindre førerens betjeningskontroller eller synsfelt.
14. Ikke la apparatet være tilkoblet og uten tilsyn i et kjøretøy.
15. Ikke bruk apparatet med en skadet kabel eller plugg. Ikke modifiser pluggen eller kabelen.
16. Pluggen kan bli varm under bruk. Dette er normalt. Ikke dekk den til.
17. Langvarig bruk med motoren slått av kan tømme kjøretøyets batteri.
18. La aldri sand, små steiner eller andre urenheter komme inn i oppblåsings- eller tømmeporten under bruk.
19. Se aldri inn i oppblåsingsåpningen og ikke rett den mot øynene mens pumpen er i drift.
20. Ikke plasser hender eller fingre i oppblåsings- eller tømmeåpningen. Hold hender, hår og klær unna åpningene mens pumpen er i drift.
21. Ikke dekk til apparatet og ikke blokker luftinntakene eller luftutløpene under drift.
22. A-veid emisjonslydtrykknivå LpA: 80 dB(A).
23. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer, inkludert barn, med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
24. Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
25. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn.
26. Dette produktet er ikke et leketøy.
27. Hold ventiladapterne utenfor rekkevidde for barn under 3 år. Små deler, kvelningsfare.

1. Installasjon og bruk

1.1 Tilkobling av pumpen

1.1.1 Kontroller at pumpebryteren (3) står i avslått posisjon.
1.1.2 Sett 12 V DC-pluggen (5) helt inn i kjøretøyets 12 V-kontakt, sigarettennerkontakt.
1.1.3 La kjøretøyets motor gå mens pumpen brukes, eller vær oppmerksom på at langvarig bruk kan tømme kjøretøyets batteri.
1.1.4 Etter bruk slår du av pumpen og trekker pluggen ut av 12 V-kontakten.

1.2 Oppblåsing / tømming

1.2.1 Velg en passende ventiladapter (4) og fest den til enten oppblåsingsporten (1) eller tømmeporten (2), avhengig av om du ønsker å blåse opp eller tømme luft.
1.2.2 Fest ventiladapteren til ventilen på gjenstanden og trykk på pumpebryteren (3) for å starte pumpen. Vær spesielt oppmerksom på advarslene 3 og 4.
1.2.3 Ved tømming kan det være nødvendig å klemme ventilen med fingrene for å åpne klaffen inne i ventilen, slik at luften kan slippe ut.
1.2.4 Pumpen slås av ved å trykke på pumpebryteren (3).

1.3 Hvis produktet ikke fungerer

1.3.1 Kontroller at 12 V-pluggen (5) er satt helt inn i kontakten.
1.3.2 Kontroller at kjøretøyets 12 V-kontakt har strøm. Enkelte kontakter fungerer bare når tenningen er slått på.
1.3.3 Kontroller sikringen i pluggen.
1.3.4 Kontroller at viften ikke er blokkert av urenheter.

2. Rengjøring og vedlikehold

- Slå av apparatet før rengjøring eller vedlikehold.
- Rengjør kun med en lett fuktet klut. Ikke skyll, spray eller senk apparatet ned i væske. Ikke la vann komme inn i kabinettet. Ikke bruk skarpe gjenstander eller etsende væsker, da disse kan skade produktet.

3. Demontering og avhending

- Skal samles inn separat.
- Hvis apparatet ikke fungerer, følg instruksjonene nedenfor for demontering og avhending.
- For å beskytte miljøet og menneskers helse skal dette produktet ikke kastes som usortert kommunalt avfall. Det skal samles inn separat.
- Kast elektroniske deler og alle andre komponenter i samsvar med lokale forskrifter.
- Bruk tilgjengelige retur- og innsamlingsordninger, uavhengig av hvilke produsenter eller andre aktører som har opprettet dem.
- Bidra til gjenbruk, materialgjenvinning og andre former for ressursutnyttelse av produktet.

4. Tekniske data

Modell: 680353
Inngang: 12,0 V ⎓, 45 W
Oppblåsings- / tømmetrykk: 4,0 kPa, 0,58 psi
Luftstrøm: 220 l/min
Klasse III-apparat
Kapslingsgrad: IPX0
Driftstemperatur: -20 °C til 40 °C

Denne bruksveiledningen er også tilgjengelig på www.easycamp.com

easy camp Kundeservice
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

SE BRUKSANVISNING

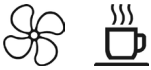
Läs denna bruksanvisning innan du använder produkten.
Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

1. Uppblåsningsport
2. Tömningsport
3. Pumpbrytare
4. Ventiladaptrar
5. Integrerad 12 V DC-kontakt



VARNINGAR, allmänt

1. Apparaten får endast användas enligt beskrivningen i dessa instruktioner. Felaktig användning kan skada apparaten eller innebära en risk för användaren.
2. Denna pump är utformad för att blåsa upp föremål som luftmadrasser, självuppblåsande liggunderlag, uppblåsbara leksaker, badringar och liknande. Den är inte avsedd för kontinuerlig användning som överstiger 15 minuter. Längre användning kan göra att pumpen överhettas och skadas. Låt pumpen svalna i minst 5 minuter innan du fortsätter använda den.



Max 15 min. Min 5 min.

3. Följ noggrant instruktionerna för föremålet som du blåser upp. Överskrid aldrig de rekommenderade trycknivåerna. Föremål som spricker kan orsaka allvarliga skador.
4. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under användning.
5. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk inomhus.
6. Apparaten har kapslingsklass IPX0 och saknar skydd mot fukt. Utsätt den inte för regn, vattenstänk eller fuktiga förhållanden och förvara den inomhus. Sänk inte ned apparaten i vatten eller andra vätskor och använd den inte med våta händer.



7. Använd inte apparaten om den är skadad. Om ovanliga vibrationer, ljud eller rörelser uppstår ska du omedelbart sluta använda den och kontakta återförsäljaren eller kundservice. Kontaktuppgifter finns på baksidan av denna bruksanvisning.
8. Reparationer får endast utföras av kvalificerad servicepersonal. Ta inte isär och modifiera inte apparaten.
9. Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.
10. Anslut apparaten endast till ett 12 V DC-uttag. Anslut den inte till ett 24 V-system eller någon annan strömförsörjning.
11. Apparaten får endast försörjas med skyddsklenspänning som motsvarar märkningen på apparaten.
12. Strömkabeln kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad ska apparaten kasseras.
13. Använd inte apparaten under körning. Låt inte kabeln hindra förarens reglage eller synfält.
14. Lämna inte apparaten ansluten och utan uppsikt i ett fordon.
15. Använd inte apparaten med en skadad kabel eller kontakt. Modifiera inte kontakten eller kabeln.
16. Kontakten kan bli varm under användning. Detta är normalt. Täck inte över den.
17. Längre användning med motorn avstängd kan ladda ur fordonets batteri.
18. Låt aldrig sand, små stenar eller andra föroreningar komma in i uppblåsnings- eller tömningsporten under användning.
19. Titta aldrig in i uppblåsningsöppningen och rikta den inte mot dina ögon medan pumpen är i drift.
20. Placera aldrig händer eller fingrar i uppblåsnings- eller tömningsöppningen. Håll händer, hår och kläder borta från öppningarna medan pumpen är i drift.
21. Täck inte över apparaten och blockera inte luftintagen eller luftutsläppen under drift.
22. A-vägd emissionsljudtrycksnivå LpA: 80 dB(A).
23. Denna apparat är inte avsedd för användning av personer, inklusive barn, med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
24. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
25. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.
26. Denna produkt är inte en leksak.
27. Håll ventiladaptrarna utom räckhåll för barn under 3 år. Små delar, kvävningsrisk.

1. Installation och användning

1.1 Anslutning av pumpen

1.1.1 Kontrollera att pumpbrytaren (3) är i avstängt läge.
1.1.2 Sätt i 12 V DC-kontakten (5) helt i fordonets 12 V-uttag, cigarettändaruttag.
1.1.3 Låt fordonets motor vara igång medan pumpen används, eller var medveten om att längre användning kan ladda ur fordonets batteri.
1.1.4 Stäng av pumpen efter användning och dra ur kontakten ur 12 V-uttaget.

1.2 Uppblåsning / tömning

1.2.1 Välj en lämplig ventiladapter (4) och fäst den på antingen uppblåsningsporten (1) eller tömningsporten (2), beroende på om du vill blåsa upp eller tömma luft.
1.2.2 Fäst ventiladaptern på ventilen på föremålet och tryck på pumpbrytaren (3) för att starta pumpen. Var särskilt uppmärksam på varningarna 3 och 4.
1.2.3 Vid tömning kan det vara nödvändigt att klämma ventilen med fingrarna för att öppna klaffen inuti ventilen och låta luften komma ut.
1.2.4 Pumpen stängs av genom att trycka på pumpbrytaren (3).

1.3 Om produkten inte fungerar

1.3.1 Kontrollera att 12 V-kontakten (5) är helt insatt i uttaget.
1.3.2 Kontrollera att fordonets 12 V-uttag har ström. Vissa uttag fungerar endast när tändningen är påslagen.
1.3.3 Kontrollera säkringen i kontakten.
1.3.4 Kontrollera att fläkten inte blockeras av föroreningar.

2. Rengöring och underhåll

- Stäng av apparaten före rengöring eller underhåll.
- Rengör endast med en lätt fuktad trasa. Skölj, spreja eller sänk inte ned apparaten. Låt inte vatten komma in i höljet. Använd inte vassa föremål eller frätande vätskor eftersom dessa kan skada produkten.



3. Demontering och avfallshantering

- Samlas in separat.
- Om apparaten inte fungerar ska du följa instruktionerna nedan för demontering och kassering.
- För att skydda miljön och människors hälsa får denna produkt inte kastas som osorterat kommunalt avfall. Produkten ska samlas in separat.
- Kassera elektroniska delar och övriga komponenter enligt lokala föreskrifter.
- Använd tillgängliga retur- och insamlingssystem, oavsett vilka tillverkare eller andra aktörer som har upprättat dem.
- Bidra till återanvändning, återvinning och andra former av materialåtervinning av produkten.

4. Tekniska data

Modell: 680353
Ingång: 12,0 V ⎓, 45 W
Uppblåsnings- / tömningstryck: 4,0 kPa, 0,58 psi
Luftflöde: 220 l/min
Apparat av klass III
Kapslingsklass: IPX0
Drifttemperatur: -20 °C till 40 °C

Denna bruksanvisning finns även på www.easycamp.com

easy camp kundservice
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

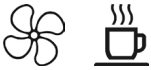
Před použitím výrobku si přečtěte tento návod.
Návod uschovejte pro budoucí použití.

1. Nafukovací otvor
2. Vypouštěcí otvor
3. Spínač pumpy
4. Ventilové adaptéry
5. Integrovaná zástrčka 12 V DC



VAROVÁNÍ, obecné

1. Spotřebič se smí používat pouze způsobem popsaným v tomto návodu. Nesprávné použití může vést k poškození spotřebiče nebo představovat riziko pro uživatele.
2. Tato pumpa je určena k nafukování předmětů, jako jsou nafukovací matrace, samonafukovací podložky, nafukovací hračky, plovací kruhy a podobné výrobky. Není určena pro nepřetržité používání delší než 15 minut. Delší provoz může způsobit přehřátí a poškození pumpy. Než budete pumpu znovu používat, nechte ji alespoň 5 minut vychladnout.



Max 15 min. Min 5 min.

3. Pečlivě dodržujte pokyny k předmětu, který nafukujete. Nikdy nepřekračujte doporučené úrovně tlaku. Prasknutí nafukovaných předmětů může způsobit vážné zranění.
4. Během používání nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
5. Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití v interiéru.
6. Tento spotřebič má stupeň krytí IPX0 a neposkytuje žádnou ochranu proti vlhkosti. Nevystavujte jej dešti, stříkající vodě ani vlhkému prostředí a skladujte jej uvnitř. Neponořujte spotřebič do vody ani jiných kapalin a nepoužívejte jej s mokrýma rukama.



7. Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený. Pokud se objeví neobvyklé vibrace, zvuky nebo pohyby, okamžitě jej přestaňte používat a kontaktujte prodejce nebo zákaznický servis. Kontaktní údaje jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.
8. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Spotřebič nerozebírejte ani neupravujte.
9. Používejte pouze příslušenství specifikované výrobcem.
10. Spotřebič připojujte pouze k 12 V DC zásuvce. Nepřipojujte jej k 24 V systému ani k jinému napájení.
11. Spotřebič smí být napájen pouze bezpečným malým napětím odpovídajícím označení na spotřebiči.
12. Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozený, spotřebič musí být zlikvidován.
13. Nepoužívejte spotřebič během řízení. Nedovolte, aby kabel bránil ovládacím prvkům nebo výhledu řidiče.
14. Nenechávejte spotřebič připojený a bez dozoru ve vozidle.
15. Spotřebič nepoužívejte s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Zástrčku ani kabel neupravujte.
16. Zástrčka se může během používání zahřát. To je normální. Nezakrývejte ji.
17. Delší používání při vypnutém motoru může vybít baterii vozidla.
18. Během používání nikdy nedovolte, aby se do nafukovacího nebo vypouštěcího otvoru dostal písek, malé kamínky nebo jiné nečistoty.
19. Nikdy se nedívejte do nafukovacího otvoru a nemiřte jím na oči, když je pumpa v provozu.
20. Nikdy nevkládejte ruce nebo prsty do nafukovacího nebo vypouštěcího otvoru. Během provozu pumpy držte ruce, vlasy a oděv mimo dosah otvorů.
21. Během provozu spotřebič nezakrývejte ani neblokujte vstupy a výstupy vzduchu.
22. A-vážená hladina akustického tlaku emisí LpA: 80 dB(A).
23. Tento spotřebič není určen k používání osobami, včetně dětí, se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
24. Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
25. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti.
26. Tento výrobek není hračka.
27. Ventilové adaptéry uchovávejte mimo dosah dětí mladších 3 let. Malé části, nebezpečí udušení.

1. Instalace a použití

1.1 Připojení pumpy

1.1.1 Ujistěte se, že je spínač pumpy (3) v poloze vypnuto.
1.1.2 Zasuňte zástrčku 12 V DC (5) zcela do 12 V zásuvky vozidla, zásuvky zapalovače cigaret.
1.1.3 Při používání pumpy nechte motor vozidla běžet nebo mějte na paměti, že delší používání může vybít baterii vozidla.
1.1.4 Po použití pumpu vypněte a odpojte ji od 12 V zásuvky.

1.2 Nafukování / vypouštění

1.2.1 Vyberte vhodný ventilový adaptér (4) a připevněte jej buď k nafukovacímu otvoru (1), nebo k vypouštěcímu otvoru (2), podle toho, zda chcete nafukovat nebo vypouštět vzduch.
1.2.2 Připevněte ventilový adaptér k ventilu předmětu a stisknutím spínače pumpy (3) pumpu spusťte. Věnujte zvláštní pozornost varováním 3 a 4.
1.2.3 Při vypouštění může být nutné ventil stisknout prsty, aby se otevřela klapka uvnitř ventilu a mohl unikat vzduch.
1.2.4 Pumpa se vypne stisknutím spínače pumpy (3).

1.3 Pokud výrobek nefunguje

1.3.1 Zkontrolujte, zda je 12 V zástrčka (5) zcela zasunuta do zásuvky.
1.3.2 Zkontrolujte, zda je 12 V zásuvka vozidla pod napětím. Některé zásuvky fungují pouze při zapnutém zapalování.
1.3.3 Zkontrolujte pojistku v zástrčce.
1.3.4 Zkontrolujte, zda ventilátor není zablokován nečistotami.

2. Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vypněte.
- Čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem. Spotřebič neoplachujte, nestříkejte na něj ani jej neponořujte. Nedovolte, aby se do krytu dostala voda. Nepoužívejte ostré předměty ani korozivní kapaliny, protože by mohly výrobek poškodit.

3. Demontáž a likvidace

- Odevzdávejte do odděleného sběru.
- Pokud spotřebič nefunguje, postupujte podle níže uvedených pokynů pro demontáž a likvidaci.
- V zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví nevyhazujte tento výrobek do netříděného komunálního odpadu. Odevzdávejte jej do odděleného sběru.
- Elektronické díly a všechny ostatní součásti zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Využijte dostupné systémy zpětného odběru a sběru, bez ohledu na výrobce nebo jiné provozovatele, kteří je zřídili.
- Přispějte k opětovnému použití, recyklaci a dalším formám materiálového využití výrobku.

4. Technické údaje

Model: 680353
Vstup: 12,0 V ⎓, 45 W
Tlak při nafukování / vypouštění: 4,0 kPa, 0,58 psi
Průtok vzduchu: 220 l/min
Spotřebič třídy III
Stupeň krytí: IPX0
Provozní teplota: -20 °C až 40 °C

Tento návod je také k dispozici na www.easycamp.com

Zákaznický servis easy camp
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użyciem produktu przeczytaj niniejszą instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

1. Otwór do pompowania
2. Otwór do wypuszczania powietrza
3. Przełącznik pompki
4. Adaptery zaworów
5. Zintegrowana wtyczka 12 V DC



OSTRZEŻENIA, ogólne

1. Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia lub zagrożenie dla użytkownika.
2. Ta pompka jest przeznaczona do pompowania takich przedmiotów jak materace powietrzne, maty samopompujące, zabawki dmuchane, koła do pływania i podobne produkty. Nie jest przeznaczona do ciągłego użytkowania przekraczającego 15 minut. Długotrwałe działanie może spowodować przegrzanie i uszkodzenie pompki. Przed ponownym użyciem należy pozostawić pompkę do ostygnięcia na co najmniej 5 minut.



Max 15 min. Min 5 min.

3. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji dotyczących pompowanego przedmiotu. Nigdy nie należy przekraczać zalecanych poziomów ciśnienia. Pękające przedmioty mogą spowodować poważne obrażenia.
4. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Nie należy demontować ani modyfikować urządzenia.
5. Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
6. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń.
7. To urządzenie ma stopień ochrony IPX0 i nie zapewnia ochrony przed wilgocią. Nie należy wystawiać go na działanie deszczu, bryzgów wody ani wilgotnych warunków i należy przechowywać je w pomieszczeniu. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach ani obsługiwać go mokrymi rękami.



8. Nie należy używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Jeśli wystąpią nietypowe wibracje, hałasy lub ruchy, należy natychmiast zaprzestać jego używania i skontaktować się ze sprzedawcą lub Działem Obsługi Klienta. Dane kontaktowe znajdują się na tylnej stronie niniejszej instrukcji.
9. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Nie należy demontować ani modyfikować urządzenia.
10. Należy używać wyłącznie akcesoriów określonych przez producenta.
11. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazda 12 V DC. Nie należy podłączać go do systemu 24 V ani innego źródła zasilania.
12. Urządzenie może być zasilane wyłącznie bezpiecznym napięciem bardzo niskim odpowiadającym oznaczeniu na urządzeniu.
13. Przewód zasilający nie może być wymieniony. Jeśli przewód jest uszkodzony, urządzenie należy zutylizować.
14. Nie należy używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu. Nie należy dopuścić, aby przewód ograniczał dostęp do elementów sterujących lub pole widzenia kierowcy.
15. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego i bez nadzoru w pojeździe.
16. Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Nie należy modyfikować wtyczki ani przewodu.
17. Wtyczka może nagrzewać się podczas użytkowania. Jest to normalne. Nie należy jej przykrywać.
18. Długotrwałe użytkowanie przy wyłączonym silniku może rozładować akumulator pojazdu.
19. Podczas użytkowania nie należy dopuścić, aby piasek, małe kamienie lub inne zanieczyszczenia dostały się do otworu do pompowania lub wypuszczania powietrza.
20. Nigdy nie należy patrzeć do otworu do pompowania ani kierować go w stronę oczu podczas pracy pompki.
21. Nigdy nie należy wkładać rąk ani palców do otworu do pompowania lub wypuszczania powietrza. Podczas pracy pompki należy trzymać ręce, włosy i odzież z dala od otworów.
22. Nie należy przykrywać urządzenia ani blokować wlotów i wylotów powietrza podczas pracy.
23. A-ważony poziom ciśnienia akustycznego emisji LpA: 80 dB(A).
24. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby, w tym dzieci, o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
25. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
26. Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia ani konserwacji.
27. Produkt nie jest zabawką.
28. Adaptery zaworów należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 3 roku życia. Małe części, ryzyko zadławienia.

1. Instalacja i użytkowanie

1.1 Podłączanie pompki

1.1.1 Należy upewnić się, że przełącznik pompki (3) znajduje się w pozycji wyłączonej.
1.1.2 Włożyć całkowicie wtyczkę 12 V DC (5) do gniazda 12 V w pojeździe, gniazda zapalniczki.
1.1.3 Podczas korzystania z pompki należy pozostawić silnik pojazdu uruchomiony lub pamiętać, że długotrwałe użytkowanie może rozładować akumulator pojazdu.
1.1.4 Po użyciu należy wyłączyć pompkę i odłączyć ją od gniazda 12 V.

1.2 Pompowanie / wypuszczanie powietrza

1.2.1 Wybrać odpowiedni adapter zaworu (4) i przymocować go do otworu do pompowania (1) lub otworu do wypuszczania powietrza (2), w zależności od tego, czy ma być pompowane, czy wypuszczane powietrze.
1.2.2 Przymocować adapter zaworu do zaworu przedmiotu i nacisnąć przełącznik pompki (3), aby uruchomić pompkę. Należy zwrócić szczególną uwagę na ostrzeżenia 3 i 4.
1.2.3 Podczas wypuszczania powietrza może być konieczne ściśnięcie zaworu palcami, aby otworzyć klapkę wewnątrz zaworu i umożliwić ujście powietrza.
1.2.4 Pompkę wyłącza się przez naciśnięcie przełącznika pompki (3).

1.3 Jeśli produkt nie działa

1.3.1 Sprawdzić, czy wtyczka 12 V (5) jest całkowicie włożona do gniazda.
1.3.2 Sprawdzić, czy gniazdo 12 V w pojeździe jest zasilane. Niektóre gniazda działają tylko przy włączonym zapłonie.
1.3.3 Sprawdzić bezpiecznik we wtyczce.
1.3.4 Sprawdzić, czy wentylator nie jest zablokowany przez zanieczyszczenia.

2. Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie.
- Czyścić wyłącznie lekko wilgotną ściereczką. Nie należy płukać, spryskiwać ani zanurzać urządzenia. Nie dopuścić do przedostania się wody do obudowy. Nie używać ostrych przedmiotów ani żrących płynów, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.



3. Demontaż i utylizacja

- Zbierać oddzielnie.
- Jeżeli urządzenie nie działa, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami dotyczącymi demontażu i utylizacji.
- Aby chronić środowisko i zdrowie ludzi, nie należy wyrzucać tego produktu jako niesortowanych odpadów komunalnych. Należy go zbierać oddzielnie.
- Elementy elektroniczne oraz wszystkie pozostałe komponenty należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Należy korzystać z dostępnych systemów zwrotu i zbiórki, niezależnie od producentów lub innych podmiotów, które je utworzyły.
- Należy przyczyniać się do ponownego użycia, recyklingu i innych form odzysku produktu.

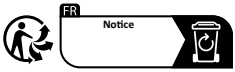
4. Dane techniczne

Model: 680353
Wejście: 12,0 V ⎓, 45 W
Ciśnienie pompowania / wypuszczania powietrza: 4,0 kPa, 0,58 psi
Przepływ powietrza: 220 l/min
Urządzenie klasy III
Stopień ochrony: IPX0
Temperatura pracy: od -20 °C do 40 °C

Niniejsza instrukcja jest również dostępna na stronie www.easycamp.com

Dział Obsługi Klienta easy camp
Email: info@easycamp.com
easycamp.com
Tel.: +45 70 50 59 00

FRANCE



ITALY



→ Raccolta di carta e cartone

Verifica le disposizioni del tuo Comune

ESPAÑA



easy camp® is a reg. Trademark of Oase Outdoors ApS. EU: Kornvej 9, DK-7323 Give.
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX © 11/2026 Oase Outdoors. Made in China